

Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **43 (1970)**

Heft 6

PDF erstellt am: **26.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

BASEL: DER RHEIN ALS SPORTGELÄNDE

Vor einem Vierteljahrhundert wurden in Basel in der prächtigen Arena zwischen der Mittleren und der Johannerbrücke zum erstenmal die Rheinsporttage durchgeführt. Förderung des Wassersports in allen Sparten war das Anliegen der Initianten. Die Institution gedieh zu vollem Erfolg. Sie ist aus dem Basler Sportkalender nicht mehr wegzudenken, nahm doch die Freude am aktiven Wassersport einen erstaunlichen Aufschwung. So sind die 11. Rheinsporttage am 27. und 28. Juni mit einem attraktiven Programm überaus reich dotiert. Ruderer, Weidlinge und Langschiffe – in Basel besonders populär – liefern sich harte Wettkämpfe. Der Kanusport führt beste in- und ausländische Konkurrenten ins Treffen, und einen Höhepunkt bilden die von Europameistern und internationalen Siegern bestrittenen Internationalen Motorbootrennen der Klassen B und C um den «Grossen Preis der Schweiz vom Rheinknie». Wasserskifahrer produzieren sich im Figurenfahren, Schanzenspringen und Drachenfliegen. Die Genie-Unteroffizierschule Brugg führt Sturmbootdemonstrationen vor, Fallschirmabspringer werden aus 4000 Meter Höhe auf den Rhein niederschweben, und den sportlichen Abschluss bildet die S. Grosse Rheinstafette. Den spektakulären Kulminationspunkt aber erreicht am Samstagabend (27. Juni) ein grosses Rheinachtsfest mit Riesenfeuerwerk.

VERKEHRSHAUS DER SCHWEIZ:

THEMA «JUGENDHERBERGEN»

Am 13. Juni versammeln sich die Betreuer von Jugendherbergen im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern zur Jahrestagung des Schweizerischen Bundes für Jugendherbergen (SBJ), um über die mit der Entwicklung der Institution immer wieder sich wandelnden und zu modifizierenden Probleme zu sprechen. Diese Jahresversammlung ist gleichsam eingebettet in eine Sonderausstellung «Jugendherbergen und Jugendtourismus», die im Verkehrshaus der Schweiz bis Ende Juli zu sehen sein wird. Der sie veranstaltende SBJ will damit die menschliche und wirtschaftliche Bedeutung der Jugendherbergen darstellen. Sind unsere Jugendherbergen noch zeitgemäß? Was bedeuten sie im Dienste des Fremdenverkehrs und im sozialen Jugendtourismus? Was gibt es für JH-Typen? Wie unterscheiden sich die öffentlich unterstützten von den vom SBJ allein gebauten und unterhaltenen JH? Wie entwickelt sich die JH-Bewegung in der Schweiz und auf internationalem Plan? Dies sind einige Fragenkomplexe, die in der Schau behandelt werden.

SAIGNELÉGIÉ: EIN REITERPARADIES IM WERDEN

In den Freibergen, bekannt durch die Zucht und Pflege von Pferden, ist ein Reiterparadies im Entstehen, das zum Teil noch diesen Sommer fertiggestellt sein dürfte. Zunächst werden in einem provisorischen Bau in Saignelégier, der traditionellen Stätte des berühmten jährlichen Pferdemarktes im Jura, zwanzig Pferde und Ponys untergebracht; fertig ausgebaut, sollen die Ställe fünfzig Pferden Unterkunft bieten. Dazu kommt eine grosse Reithalle und eine Hindernisbahn. Restaurant, Motel, Schwimmbad und ein Sportplatz dürfen für eine moderne Anlage dieser Art auch nicht fehlen, ebenso nicht ein Netz gepflegter Reitwege, das, im ganzen etwa 150 Kilometer lang, auf einer Karte verzeichnet, den Freunden des Reitsportes zur Verfügung steht. Das Initiativkomitee dieses Unternehmens geniesst die Unterstützung der Stiftung «Pro Jura» und der Gemeinde Saignelégier.

SOLOTHURN: ERST JODLER, DANN TAMBOUREN UND PFEIFER

Am Wochenende vom 13./14. Juni beherbergt die St.-Ursen-Stadt das 15. Nordwestschweizerische Jodlerfest, an dem Jodler, Alphornbläser und Fahnen-schwinger zum Wettkampf antreten. Es bringt auch einen grossen Unterhaltungsabend, einen volkstümlichen Festzug durch die Stadt und einen Festakt auf der St.-Ursen-Treppe, so der Schaulust und der Geselligkeit den ihnen gebührenden Tribut zollend.

Das Grossereignis auf gesamtschweizerischem Plan wird dann eine Woche später, vom 19. bis 21. Juni, das 15. Eidgenössische Tambouren- und Pfeiferfest sein, das am ersten Tag die Einzelwettkämpfe beginnen lässt und als Gäste auch amerikanische Gruppen empfängt. Am zweiten Tag wird nach dem Empfang der Zentralfahne das Programm mit Sektionswettkämpfen und einer Marschkonkurrenz der Trommler und Pfeifer weitergeführt. Am dritten Tag, nach Beendigung des Jungtambouren- und des Sektionswettkampfpensums, kulminiert die Veranstaltung in einem grossen Umzug durch die Stadt, einer Gesamtauführung auf der St. Ursentreppe und einem Festakt in der Festhalle.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Aarau

Juni. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler und Sammlungsbestände
14. Stadtkirche: Abendmusik. Leitung: János Tamás
28. Stadtkirche: Orgelabend. – Trabrenntag
Juli: 4. Garten des Aarg. Lehrerseminars: Serenade. Leitung: Andreas Krätli

Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juni: 13./14. Tennis: Clubturnier
Mitte Juni/Mitte Sept. Kindergarten
20. Platzkonzert der Musikgesellschaft
25. Heimatabend
Juli: 3./5. Nevada-Tennisturnier, Kat. C/D
7. Juli/7. Aug. Sommerkonzerte Adelboden
7. Kirche: Österreichisches Streichquartett, Wien

Alpnach Dorf

Juli: 3./5. Ob- und Nidwaldner Kantonalturnfest

Aldorf

Juni: 20./21. Kantonalturnfest Uri

Amriswil

Juni: 20./21. Nordostschweizerisches Jodlerfest

Appenzell

Juni: 14. 39. Säntis-Sommerskirennen
Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soll und Potersalp
Juli: 5. Radiowanderung

Arbon

Juni: 13./14. Schwimmen: Bad-Horn-Cup
Bis 16. Galerie Spirale: Walter Helbig (1878–1968)
19./21. 9. Schweizerisches Motorveteranen-Rallye
21. Männerriegelspieltag
28. Internationales Faustballturnier (Satus)
Juli: 3./5. Kantonales Turnfest

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

21. juin/13. sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Fafleralp

Arosa

Juni: 13. Rad: Tour de Suisse (Etappe)
13./14. 2. Aroser Schachtturnier
29. Juni/29. Aug. Kindergarten in Betrieb
Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters. – Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen. – Wöchentlich Gästetennisturniere
Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee
4. Golf: Opening Competition
4./5. Faustballturnier
4. Juli/30. Aug. Kunstseilbahn in Betrieb
9./19. 4. Internationale Orgelwoche Arosa mit Meisterkurs. Leitung: Hans Vollenweider. Konzerte am 9. Juli: KMD Walter Opp; 11. Juli: Hans Vollenweider; 14. Juli: Hannes Meyer; 16. Juli: Mo Alessandro Esposito; 19. Juli: Preisgewinner des Wettbewerbs

Ascona

Giugno. Tennis: Campionato svizzero Interclub
14. 27./28. Golf: Summer Prize, Hotel Ascona Challenge Cup
27. Corsa ciclistica in costume
27./28. Tennis: Campionato ticinese Cat. B femminile
29. Sagra del paese «La Bragolda»
10 luglio/17 agosto. Centro del Bel Libro: Esposizione Gerhard Hampe

Auvernier

Juni: Jusqu'au 28. Galerie Numaga: Orlando Pelayo, peintures récentes
Juillet/août. Galerie Numaga: Augsburger – Errard – Huser – L'Épée, peintures – gravures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juni: Bis 19. Galerie im Trudelhaus: Künstler der Region
11./13. Theater im Kornhaus: «Die grosse Wut des Philipp Hotz» von Max Frisch
21. Kath. Stadtpfarrkirche: Orgelabend
Hans Zumstein

2. Juli/13. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele, Operetten und Ballett. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Juni/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
Juni: 13., 27. Golf: Hof-Ragaz-Cup, Diethelm-Challenge-Cup
21./29. Kursaal: 2. Andor-Foldes-Festival:
21. Juni: Matinee Westphal; 22., 29. Juni: Konzerte

Bad Schinznach

Juni: 13., 20. Golf: Club Championship, Lenzburg-Cup

Basel

Konzerte und Theater

Juni: 11. Musikakademie: 1. Schlusskonzert des Konservatoriums
12. Musikakademie: Gitarrenrezital Alexandre Dédina
13. Juni/4. Juli. St. Jakob an der Birs: Sommernachts-Festspiele «Der Bettelstudent», Operette von Karl Millöcker
15. Musikakademie: Opernschule der Musikakademie
17. Musikakademie: Violoncellorezital Markus Stocker
18. Musikakademie: Violinrezital W. A. Amann
20. Musiksaal: Basler Kammerorchester (Weltmusikfest)
26. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Leopold Ludwig (Weltmusikfest)
29. Stadttheater: 2. Schlusskonzert des Konservatoriums

Ausstellungen und Messen

Juni/Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)

Juni/März 1971. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhundert»
Juni/Ende Aug. Museum für Völkerkunde: «Plangi», textilkundliche Ausstellung
Juni: Bis 21. Gewerbemuseum: Hans Geisen – Politische Karikaturen
6. Juni/2. Aug. Kunstmuseum: Jean Dubuffet, Zeichnungen
Juni: 12./16. Internationale Kunstmesse, 1. Veranstaltung: Kunst des 20. Jahrhunderts, Kunstbücher

Feste

Juni: 19./21. Schweizer Medizinstudententage. – Pratteln: Kantonalturnfest beider Basel
19./27. Weltmusikfest der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik

27./28. 11. Basler Rheinsporttage

Sport

Juni: 14. Stadion St. Jakob: Internationales Faustballturnier
21. Allschwil: Concours hippique
27./28. Internationales Kleinfeld-Handballturnier

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildtreppe. – Kirchengartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. –

Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bassecour

Juin: 21. Trial motocycliste

Bazenheid

Juni: 12. Rad: Tour de Suisse (Etappe)
12., 21. Grosses Dorffest
21. SAM-Treffen (Schweiz. Auto- und Motorradfahrer-Verband)

Bellelay

4 juillet/20 sept. Ancienne église abbatiale: Exposition Alfred Manessier

Bellinzona

Giugno/1^o novembre. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari
Giugno/ott. Palestra di roccia in regione San Paolo: Corsi di roccia
Giugno: 13. Meeting di atletica leggera
19/21. Esposizione filatelica «Regiophil VIII»
26 giugno/12 luglio. Grottino ticinese: Feste della birra
27/29. Tennis: Campionati ticinesi cat. D femminile
Luglio: 4. Atletica leggera: Meeting in notturna
4/5. Giubiasco: Giornata ticinese di ginnastica artistica
6/11. Tennis: Challenge Solari, torneo notturno

Bergün

Juni/Aug. Jeden Freitag Dorfbesichtigung
Juni: 20. Botanische Exkursion
25. Geführte Wanderung
28. Schwimmbaderöffnung
Juli: 3. Platzkonzert
5. Juli/14. Aug. Abendmusik Bergün.
5. Einführungsabend
8. Wildexkursion

Bern

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters
Juni/8. Sept. Jeden Dienstag Abendmusik im Münster
Juni: Bis 13. Theater am Zytglogge: «Üses Stedti» (Chäller-Kumedi Bern)
Bis 27. Berner Kunstwochen 1970: Opernaufführungen, Konzerte, Ausstellungen. – Theater am Käfigturm: «Theater am Gelände», Prag
Bis 30. Atelier-Theater: «Das Geld liegt auf der Bank», Lustspiel von C. Flatow
11. Stadttheater: «Ariadne auf Naxos», Oper von R. Strauss
13. Stadttheater: «Fidelio», Oper von L. van Beethoven
16., 26. Stadttheater: «Titus», Oper von W. A. Mozart. – Kursaal: Männerchöre pensionierter Eisenbahner
17. Stadttheater: «Die lustigen Weiber von Windsor», komisch-phantastische Oper von O. Nicolai
18. Stadttheater: «Mosè», Melodramma sacro von G. Rossini
20. Stadttheater: «Die Hochzeit des Figaro», Oper von W. A. Mozart
21. Stadttheater: «Faust», Oper von C. Gounod
22. Stadttheater: «Antigone», Oper von C. Off
24. Stadttheater: «Cosi fan tutte», Oper von W. A. Mozart
25. Stadttheater: «Don Carlos», Oper von G. Verdi. – Bremgarten: Serenade
26. Wohlen: Serenade
27. Stadttheater: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
30. Juni/1. Juli. Münster: «Das Gesicht Jesais», Oratorium von W. Burkhard. Leitung: M. Flämig. Solisten
Ausstellungen
Juni/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen
Juni/18. Okt. Abegg-Stiftung Riggsberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung
Juni/Mitte Okt. Landesbibliothek: «75 Jahre Schweizerische Landesbibliothek»
Juni/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz
Juni/31. Aug. Berner Schulwarte: «Naturschutz in Europa», PTT-Museum: «Schweizerische Hotelposts» (Privatsammlung)
Juni/18. Aug. Schloss Jegenstorf: «Rendez-vous à cheval»
Juni. PTT-Museum: «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen»
Bis 14. Gewerbemuseum: Ausstellung der Metallabteilung der Gewerbeschule
Bis 21. Kunsthalle: Lucien Clergue, Photographien
Bis 28. Kunstmuseum: Werke aus der Paul-Klee-Stiftung

12./19. Haus des Sportes: «Schweizer Künstler helfen Schweizer Turnern» (20. Juni: Auktion)

10. Juli/6. Sept. Kunstmuseum: Edvard Munch, Aquarelle und Zeichnungen
Feste

Juni: 13. Berner Jugendfest

16. Kursaal: Sängertreffen pensionierter Eisenbahner
Sport

Juni: 11./13. Eidg. Militärpferdeanstalt: Internationales Studenten-Reiterturnier
11./21. Tennisplatz Neufeld: Stadtbernerische Tennismeisterschaften
14. Nationaler Orientierungslauf
19. Ausstellungshalle: Weltmeisterschaften im Trampolinspringen
19./21. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Skeet Match
20./21. Interkantonales Wasserfahren
21. Golf Blumisberg: Club Championship
Juli: 4./5. Ostermündigen: 11. Eidg. Veteranenschiesse

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bauaufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: 28. Juni bis Bettag keine Führungen wegen Renovation des Nationalratssaales. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Juni: 12./13. 12.100-km-Lauf von Biel
12./28. Salle Farel: Exposition «L'Évangile illustré par les jeunes»
14. Kongresshaus: Seeländischer Sängertag. – Rad: Bergrennen Amateure
21. Juni/2. Aug. 2. Schweizerische Plastikausstellung
25./29. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Korsaren
27./28. Bieler Braderie
Juli: 2. Kongresshaus: SEVA-Ziehung
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktion- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brienz

10. Juli/21. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzensee

Brig

Juni/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlusses (ausgenommen Montag)

Brugg

Juni: 18./21. Internationales Sommer-Mehrkampfturnier
Juli: 3./4. Sommer-Mehrkampfturnier
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Juni/Okt. Galerie C: Innerschweizer Künstler. – Jeden Dienstag Kutschenfahrten
Juni/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing. Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Folkloreabend, jeden Donnerstag Attraktionsabend
Ab Juni. Wasserskischule
Juni: 8./13. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Drachen
13./14. Internationaler Volksmarsch
20./21. Schweizerischer Trachtentag
21. Stoons-Schwinget
27. Aula: American Youth Band
1. Juli/31. Aug. Jeden Mittwoch geführte Wanderung
Juli: 3. Aula: Jugendball
10. Abendrundfahrt auf dem See

Buchs SG

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
Juni: 19. Schloss Werdenberg: Schlosskonzert

Bülach

Juni: 13./14. Kunstturnen: Schweizer Meisterschaft Mannschaften

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Buochs

Juli: 4./5. Zentralschweizerisches Jodlerfest.
5. Juli: Festzug

Burgdorf

Juni: 21. Schwimmen: Ilco-Cup und Schülermeisterschaft
29. «Solennität», Jugendfest
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

Juni: 14./20. Executive Seminar The Stanford Research Institute
14. Juni/10. Juli. Institute for International Management
14. Juni/11. Juli. Management Development Course

Bürgen UR

15. Juni/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Château-d'Œx

Juin: 28. Fête villageoise à l'Étivaz
Juillet/août. Chaque vendredi visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut
Juillet: 5. Culte alpestre

Châtel-St-Denis

Juin: 21. Marche de l'Abbé Bovet

La Chaux-de-Fonds

Juin: 11/14. Cinquantenaire de la Société pédagogique romande: théâtre, concerts, expositions, etc.
14. Ferme Robert et Cirque du Creux-du-Van: Rassemblement du Club jurassien neuchâtelois
28. Aux Gravières: Etats généraux des riverains franco-suisses du Doubs
29 juin/4 juillet. 4^{me} Jeux olympiques scolaires
4 juillet/30 août. Musée des beaux-arts: Gravure actuelle tchécoslovaque
Juillet: 5. Vue-des-Alpes: 25^e Fête alpestre de lutte suisse

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Juni/5. Juli. Kunsthaus: Bündner Maler und Bildhauer
Juli: 2./31. Bündner Kantonsschule: Ferienkurse in Deutsch, Französisch, Italienisch, Rechnen und Geometrie

Cossonay

Juin: 21. Motocross

Courcelon

Juin: 27/28. Festival de musique et de chant du district de Delémont

Courfaivre

Juin: 13/14. Fête jurassienne des pupilles et pupillettes SFG

Crans-sur-Sierre

Juin: 13, 14. Golf: Coupe Hôtel Carlton, Coupe Hôtel Eden
17, 18. Golf: Crans-Vichy, Coupe Hôtel Continental
19/21. Golf: Championnat international de Suisse des rotariens
22. Golf: Coupe Hôtel Bristol
24/27. Golf: Championnat national suisse seniors (Coupe Wehrli) et Journées des seniors
28, 29. Golf: Crans-Strasbourg, Coupe Hôtel Beau-Séjour
Juillet: 1^{er}, 2. Golf: Coupe Largheri, Coupe Jacques Chenevière
4/5. Golf: Championnat suisse interclubs, Série A et dames
6, 9. Golf: Coupe Noël Béard, Coupe Cuty Sark
10/12. Golf: 6^{me} Memorial Olivier Barras

Cressier

Juin: 21. Fête des musiques du district

Davos

Juni/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Juni/Sept. Geführte Bergtouren
Mitte Juni/Ende Sept. Ausflugsfahrten mit Postautos
Juni: 20./21. Interkantonales Jugendmusiktreffen
21. Wettfischen am Laretsee
21., 28. Golf: Preis vom Wolfgang, Davos-Samedan
Ende Juni/Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
Juli: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigbach
4. Juli/Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb
9. Trio Stradivarius

Les Diablerets

Juillet: 1^{er}/5. Festival international du film alpin
5. Journée des guides vaudois

Diepoldsau

Juni: 13./14. Pferdedressurprüfungen

Disentis

Juni/Sept. Wöchentlich botanische und mineralogische Exkursionen; geführte Bergtouren und Wanderungen. – Platzkonzerte: Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters
1. Juli/31. Aug. Ausflugs- und Pässefahrten mit Bahn und Postauto

Dornach (Goetheanum)

Juni: 13. «Faust», II. Teil, 1. Akt
14., 21., 28. Eurythmie
20. «Faust», II. Teil, 2. Akt
27. «Faust», II. Teil, 3. Akt
Juli: 4. «Faust», II. Teil, 4. und 5. Akt
5. Konzert: Goetheanum-Musiker

Einsiedeln

13. Juni/26. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag: Freilichtspiele «Das Grosse Welttheater» von Calderón de la Barca

Emmental

Juni: 14. Langnau: Schulfest. – Lützelflüh: Jugendriegentag. – Weier: Geführte Höhenwanderung rund um Affoltern-Weier
20./21. Grossehöchstetten: Amtsmusiktag
20. Juni/12. Juli. Trubschachen: 4. Gemäldeausstellung (Westschweizer Maler)
21. Signau: Oberemmentaler Sängertag. – Signau: Geführte Wanderung nach Chuderhüsi
27./28. Biglen: Emmentalisches Sturmgewehr-schiessen. – Krauchthal: Schulhausbasar: – Huttwil: 6. Volksmarsch
28. Konolfingen: Sängertag des Amtsgesangsverbandes. – Springkonkurrenz des Reitvereins Brandis. – Springkonkurrenz auf dem Napf. – Kramershaus: Geführte Wanderung rund um Heimisbach
29. Burgdorf: «Solennität», Jugendfest
Juli: 4. Trachselwald: Schlosserenade
4/5. Dorffest Aeffigen. – Dorffest Röhrenbach. – Krauchthal: Schulhausbasar

Engelberg

Juni/30. Sept. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte (ausgenommen Donnerstag). – Jeden Freitag: Breakfahrt ins Alpenrosli. – Täglich Klosterbesichtigungen (ausgenommen Sonntag)
Juni/Sept. Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad in Betrieb
Juni. Geführte Skihochtouren
18., 30. Kursaal: Sonderkonzerte
20. Platzkonzert
23. Quizabend mit Kurorchester
Juli/Okt. Kletterunterricht
Juli: 4. Platzkonzert
5. Horbis-Kilbi
6/11. Engelberger Wanderwoche
6. Juli/15. Aug. «Sport für alle», Gästetourprogramm
8. Gäste-Tennisturnier
9. Kursaal: Sonderkonzert

Ermatingen

Juni: 28. Kirche: Orgelkonzert

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Juin: 24. St-Jean-Baptiste: Fête patronale
Fin juin. «Inalpe» – montée à l'Alpage du détail avec combats de reines

Fiesch

14. Juni/17. Okt. Bergsteigerschule Fiesch: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Flawil

Juni: 28. Nordostschweizerischer Schwingertag

Flims Waldhaus

Juni/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen
Juni: 13. Kindertreffen Korea-Flims
27./28. Waldfest
Juli/Aug. Filmser Abendmusik: Klassische Konzerte. – Platzkonzerte mit Jodlern
Juli: 1. Eröffnung des Kinderhortes
4./5. 7. Internationales Fechtturnier: Challenge «Crap da Flem»

La Fouly

5 juillet/12 sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

Juni: 13./14. 12. Schweizerisches Musikfest
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Juin: 12/14. Halle du Comptoir: Kermesse de l'Union instrumentale
13/21. Championnats de tennis
26/28. Guinguette au bord de l'eau

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseries

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
La poularde de France à la broche
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Le Châteaubriant «Bambi»
Les cuisses de grenouilles «Dufour»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.-. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neugasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postscheckkonto 30-3080

reka

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaftesten Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier



Neu: Skikarussell mit 6 Sportbahnen

Bächital, Nordhänge neu erschlossen
Skischule, Eisfeld, Curling, Rodelbahnen,
20 km Spazierwege, Dancing und Kino
Hotelpreise Fr. 26.- bis 42.- ohne Bad
7 Tage «ALL IN»-Arrangements
Januar und März ab Fr. 275.-

Neu Parkhaus in Linthal

Prospekte: Verkehrsbüro 058 721 08

Kursaal Luzern

LE CHALET

Folklore-Restaurant
Schweizer-Spezialitäten
Kapelle Hans Aregger
Tanz und Unterhaltung
jeden Abend ab 8.00 Uhr



Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Juin: 13. Eglise anglaise: Récital d'orgue Barry Kose
15. Cour Hôtel de Ville: Corps Musique de Landwehr
16. Bossy: Récital I. Nef, claveciniste
17, 24. Radio-Genève: Mercredis symphoniques, avec l'OSR
18. Cour Hôtel de Ville: Octuor à vent
19. Cologny: Musique de chambre, G. Psaros, cantatrice. – Petit-Palais: Collegium Academicum. Direction: R. Dunand. – Jazz-Club Migros: Concert de jazz
22. Cour Hôtel de Ville: Concert sérénade – OSR
22/30. Jardin anglais: Jazz estival
23/26. Cour du Collège: «Le Bourgeois Gentilhomme» (Collège Calvin)
25. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue Lionel Rogg
29. Cour Hôtel de Ville: Concert Collegium Academicum. Direction: R. Dunand
Juillet: 1^{er}/31. Hôtel de Ville: Festival de la Cité (Nouveau Théâtre de Poche)
1^{er}, 3/6, 10/11. Grange-Canal: Festival estival
2. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade – OSR
3. Grange-Canal: Quatuor de flûtes «Arcadie» de Paris
4. Cathédrale St-Pierre: Une heure de musique d'orgue
6/7. Grand-Théâtre: Spectacles de ballet
7. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade, Orchestre de chambre de Württemberg
8. Grange-Canal: Concert Bach, Couperin, Purcell. – Radio-Genève: Chœur américain «Yale Glee Club»
8/13. Cour Hôtel de Ville: Spectacles Rossini «Il Signor Bruschino» – Collegium Academicum. Direction: R. Dunand
9. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue François Desbaillets
10. Grange-Canal: «La Servante Maitresse», de Pergolèse
10/19. Théâtre antique: «La Paix», d'Aristophane (Théâtre de Carouge)

Expositions

Juin/31 oct. Musée Ariana: Céramiques de la Belle Epoque. – Musée de l'histoire des sciences: Mathématiques, formes et surfaces
Juin/19 juillet. Cabinet des estampes: L'œuvre gravé de Max Ernst
Juin: Jusqu'au 14. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: Pascin (1885–1914)
Jusqu'au 15. Petit-Palais: Nika, peintre japonais contemporain
Jusqu'au 21. Petit-Palais: Peintres naïfs (primitifs du XX^e)
Jusqu'au 28. Athénée, Salle Crosnier: Jean A. Cusin. – Musée Rath: Art tchèque du XX^e siècle
18 juin/27 sept. Petit-Palais: Maximilien Luce, le néo-impressionnisme
28 juin/25 oct. Petit-Palais: «L'Art au service de la Paix» (25^e anniversaire ONU)
2 juillet/30 sept. Athénée: Salvador Dali
Juillet: Dès le 7. Palais Eynard: «Histoire de la Coopération internationale par le document» (25^e anniversaire ONU)
9 juillet/27 sept. Musée Rath: Alexandre Archipenko, sculpteur (1887–1964)

Fêtes

Juin. Semaines de la Rose
21. Jussy: Fête de la Fédération musicale genevoise

Congrès international

Juin: 11/12. Conférence des statisticiens européens

Sports

Juin: 12/14. 3^e Rallye aérien intercontinental
18/21. Rallye automobile de Genève
18, 20. Golf: Meeting des Seniors, Championnat du Club
25, 28. Golf: Médaille de juin, America Golf Tournament
Juillet: 4/5. Golf: Championnat interclubs série B

Divers

Juin: Jusqu'au 14. Plaine de Plainpalais: Circus Olympia

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée

régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Gerlafingen

Juni: 28. Nordwestschweizerisches Schwingfest

Gonten

Juni: 27./28. Dorffest
Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren, heimatkundliche Wanderungen
Juni: 28. Golf Trümmelbach: Wengen Competition
Juli: 1. Schweizer Abend

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
Juni. Geführte Skitouren
13. Eröffnung des geheizten Schwimmbades 13/14. Musikfest der Militärmusik
20./21. Besuch des «S»-Clubs von Vergiate
25. Gästetennisturnier
27./28. Nationales Fechtturnier
Juli/Aug. Kunstausstellungen
Juli: 4./5. Autoveteranenweekend mit Rallye
9. Gästetennisturnier

Heiden

Juni: 12. Kursaal: Appenzeller-Abend
21. Konzert der Burgmusik Rheineck

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen

Juni: 20./21. Segeln: Flottenmeisterschaft der Starboote
Juli: 4./12. Thunersee-Segelwoche

Interlaken

Juni/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloerabende, Modeschauen usw.
Juni/24. Sept. BLS-Ausflugsfahrten
Juni: 13., 27./28. Golf: Hotelierverein-Cup, Club Foursome
20. Juni/5. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 20., 27. Juni; 9., 11., 16., 18., 23., 25., 30. Juli; 1., 6., 8., 13., 15., 20., 22., 27., 29. Aug.; 3., 5. Sept.
1. Juli/26. Aug. Jeden Mittwoch Abend-rundfahrt auf dem Brienzensee
Juli: 2./12. Casino-Kursaal: 10. Mozart-Woche.
2. Juli: «Don Giovanni»; 3. Juli: Philharmonia Hungarica. Leitung: Alois Springer. Solist: Nikita Magaloff, Klavier; 5. Juli: Orchestermatine; 7., 12. Juli: «Figaros Hochzeit»; 10. Juli: Opernball (als Auftakt); 2. Akt der «Fledermaus» von Joh. Strauss

Jakobsbad

Juli/Aug. Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

Juni/Sept. Wöchentlich begleitete BLS-Ausflugsfahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno; geführte Kletter- und Gletschertouren, botanische Exkursionen. – Platzkonzerte
Juni: 15. Beginn der Forellenfischerei am Oeschinensee
21. Fründen-Skirennen
Ende Juni. Eröffnung der Kunsteishalle
Juli: 3./5. Curling: Eröffnungsummernturnier
5. Schwing- und Älplerfest auf Oeschinen

Klosters

Juni/31. Okt. Klimastation: Aktivkuren
Juni/30. Sept. Tourenwochen Thomy Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren
Juni: 8./13. Bad Serneus: Kneipp-Kurs
14. Schiessen: Bündnerstich
Ca. 15. Eröffnung des geheizten Schwimmbades. – Hotel Pardenn: Eröffnung des Hallenbades. – Eröffnung des Heimatmuseums «Nutilhüsli»
15. Juni/15. Okt. Photowettbewerb
19./21. Klimastation: 2. Ärztesymposium
27./28. Jagdschiessen
28. Evang. Kirche: Camerata Romantica
Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei
1. Juli/20. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten mit Bahn und Car
3., 10. Folkloredarbietungen
5. Wettfischen. – Schiessen: Fernmatch Vancouver

5. Juli/10. Okt. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Bergtourenwochen
8. Jugendschwimmen
10./12. Tennis: Ostschweiz-Württemberg

Kreuzlingen

Juni: 12./14. Volksfest

Langenthal

Juli: 3./5. Bernisches Kantonalturnfest

Lausanne

Concerts et théâtres

- Juin/fin août. «Eté lausannois»: Concerts en plein air
Juin/4 juillet. Théâtre des Faux-Nez: Pierre Viala dans son nouveau récital de poésie
Juin: Jusqu'au 20. 15^e Festival international de Lausanne: Orchestre national de l'ORTF, Paris; Orchestre de Balalaïkas Ossipov de Moscou, Orchestre de la Radio tchécoslovaque, Opéra du Théâtre national de Prague, Théâtre du Nô, compagnie Nihon-Nogaku-Dan; Harkness Ballet, New York; Ballet espagnol Antonio Gades; Ballet du Grand Théâtre de Genève
10./13. Théâtre municipal: «Comment Mockinpott fut purgé de ses ouffrances», de Peter Weiss (Centre dramatique de Vidy)
11. Théâtre de Beaulieu: «La Fiancée vendue», opéra comique de Smetana (Opéra du Théâtre national de Prague)
12. Lyceum-Club, rue de Bourg 15: «Portrait des Valdois en prose et en chansons»
12, 19, 26. Cathédrale: Concerts d'orgue de printemps
13, 16. Théâtre de Beaulieu: «Don Juan», opéra de Mozart (Opéra du Théâtre national de Prague)
15. Théâtre de Beaulieu: «Rusalka», opéra d'Anton Dvorak (Opéra du Théâtre national de Prague)
18. Théâtre de Beaulieu: «Jenufa», opéra de Janacek (Opéra du Théâtre national de Prague)
20. Théâtre de Beaulieu: «Dalibor», opéra de Smetana (Opéra du Théâtre national de Prague). – Théâtre municipal: Ballet Brigitte Monneyron
23. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste
24. Eglise de Saint-François: Ensemble vocal et instrumental Michel Corboz
Juillet: 3, 10. Cathédrale: Concerts d'orgue d'été
6. Théâtre municipal: Concert du Palmarès du Conservatoire

Expositions

- 19 juin/fin sept. Musée cantonal des beaux-arts: 3^e Salon international de Galeries-Pilotes
21 juin/4 oct. Château de La Sarraz: «Art d'aujourd'hui», céramique suisse

Fête

Juin: 26/27. La Fête à Lausanne

Congrès internationaux

- Juin: 8/11. Colloque international sur la prévention et le traitement des toximánies
16/18. European Organization for Quality Control
19/21. Rencontre internationale de pédiatres
24/26. EPFL: Congrès sur les effets d'anélasticité dus aux défauts et aux transformations de phase dans les solides

Sports

- Juin: 11/14. Golf: Championnat national suisse
27/28. Golf: Championnat du club de Lausanne
Juillet: 4. Athlétisme: 2^e Disque d'or international de Vidy
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lenk i. S.

27. Juni/11. Juli. Wanderwochen

Lenzburg

Juni/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobilier in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtschausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Juni: 14. Kantonaler Frauenturntag
19./21. Aargauer Kantonalturnfest

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Botanische und Wildbeobachtungsexkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere. – Organisierte Gruppenausritte

- Juni: 21., 28. Golf: Opening Competition, Stableford
28. Wettfischen am Lenzerheide-See
Juli/Aug. Ferienprogramm «Dolce far Sport»
Juli: 5. Golf: Bogey Competition
9./12. Tennis: C+D-Turnier

Leukerbad

- Juni: 13./14. Tennis: Verkehrsverein-Cup. – Sommerspiele
14. Kirchenkonzert
21. Musikgesellschaft «Gemmi»: Neu-Uniformierung
Juli: 5. Dorfplatz: Folkloreabend

Libingen bei Bütschwil

Juni/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturnier: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Le Lieu

Juin: 14. Concert Schubert: Annie Laffra, violoncelliste; Eric Tappy, ténor; Michel Perret, pianiste

Locarno

- Juni: 11., 18. 25. Folkloristische Veranstaltungen
18./27. «Das schiefe Theater»: Albert LeVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
22. «I Concerti di Locarno»: Kurpfälzisches Kammerorchester
Juli: 1. «Der Bettelstudent», Operette
2., 9. Folkloristische Veranstaltungen

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

- Juin: 16/17. Casino-Théâtre: Troupe de pantomime Ladislav Fialka, de Prague
21. Cyclisme: Championnat suisse sur route pour professionnels. – Omnium des «Espoirs romands». – Course contre la montre
27/28. Cerneux-Péquignot: Fête de la mi-été du Haut-Jura

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Juni: 21. Kippel: Kirchweihfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens

Juin/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts et théâtres

- Juin/oct. Parc municipal: Concerts du matin
Juin: Jusqu'au 13. «Théâtre de travers» (théâtre ambulante): Albert leVice et Dominique Thommy jouent de petits jeux
Jusqu'au 25. «I Concerti di Lugano 1970»
11. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Marc Andraea. Solistes: Franco Gulli, violoniste; Enrica Cavallo, pianiste
16. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Efreim Kurtz. Solistes: Trio di Trieste
25. Philharmonia Hungarica. Direction: Alois Springer

Fêtes et folklore

Juin: 27. Manifestation folklorique: «Il bue allo spiedo»

Sports

- Juin: 13. Water-polo: Lugano-Soleure
14. Golf: Loreto-Cup. – Cyclisme: Premio Caffè La Ticinese. – Canotage: Championnat tessinois
21. Golf: Pernsch-Cup
29 juin/5 juillet. Tennis: Tournoi nocturne
Juillet: 4. Water-polo: Lugano-Monthey
5. Cyclisme: Championnat tessinois sur circuit

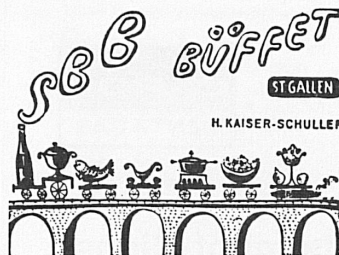
Divers

Juin: 24. Emission TV: «Jeux sans frontières»
25. Hôtel Flora: Tournoi de bridge
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

- Juni: 16., 23., 30. Hofkirche: Orgelkonzerte
28. Casino-Kursaal: Konzert der Prospect High School, USA
Juli: 5. Casino-Kursaal: All Student Band, USA
7. Hofkirche: Orgelkonzert



Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 6 31 63



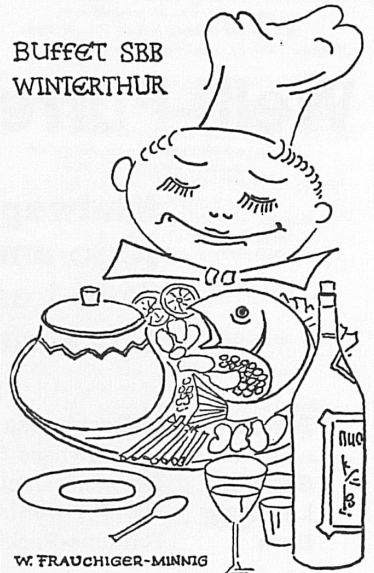
Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
ab Fr. 35.– pro Person
Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.– pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

BUFFET SBB WINTERTHUR



W. FRAUCHIGER-MINNIG

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche
Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle
Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Ihre nächsten Ausflugsziele



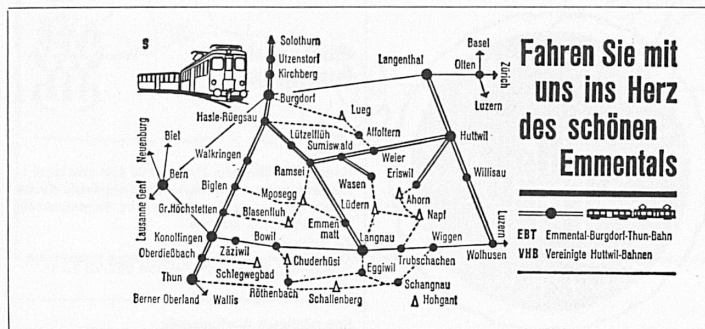
Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Welti-Furrer



**Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing
Luxuswagen mit Chauffeur**

Zürich	Müllerstrasse 12	23 84 52
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80
Lausanne	Parking-Centre Mon Repos	23 71 42
Bern	Rathaus-Parking AG	22 60 33



**Fahren Sie mit
uns ins Herz
des schönen
Emmentals**

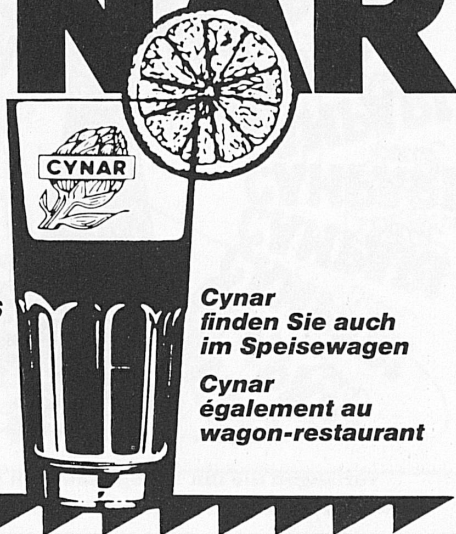
EBT Emmentaler-Burgdorf-Thun-Bahn
VHB Vereinigte Hutwil-Bahnen

**Ideales Ferien- und Wandergebiet für ruhebedürftige Menschen
Gut markierte Wanderwege
Wanderbillette der regionalen Transportunternehmungen**

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros
Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst EBT, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf

CYNAR

**der Aperitif
aktiver
Menschen
l'apéritif
des personnes
actives**



**Cynar
finden Sie auch
im Speisewagen
Cynar
également au
wagon-restaurant**

- Ausstellungen und Messen**
Juni/15. Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung «50 Jahre elektrischer Betrieb der SBB»
Juni/Ende Juli. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Jugendherbergen und Jugendtourismus»
Juni/5. Juli. Kunstmuseum: Junge italienische Avantgarde: Pistoletto (und sein Theater «Zoo»), Prini, Calzolari, Merz usw. – Sonderausstellung: Irma Ineichen und Josephine Troller
30. Juni/2. Juli. Verkehrshaus: Warenmesse der Schweizerischen Einkaufszentrale für Drogerien
- Feste und Folklore**
Juni/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore
Juni: 18./28. Allmend: 18. Luzerner Kantonal-schützenfest
27. Seenachtsfest
Juli: 6. Sempach/Luzern: Sempacher Schlacht-feier
- Sport**
Juni: 14., 20. Golf: Prix de l'élégance, ACS-Turnier
20./21. Internationale Segelwoche: Jachten
27. Golf: Sonnenberg-Cup and Krug Prize
- Diverses**
Juni/11. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Bis Oktober). – Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum (Bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet
- Maienfeld**
Juni: 13./14. Reitsport: Nationale Dressurprüfungen
- Martigny**
Juni/11. oct. Exposition «Le Valais du Vin»
Juni: 26./28. Fête valaisanne de gymnastique
- Meiringen**
Juni/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse, Kollektivberg-touren: Pony-Reitferien. – Platzkonzerte, Heimatabende, Exkursionen
Juni: 15./16. Rad: Tour de Suisse (Etappe)
21. Grimsel-Sommerskirennen
Juli/Aug. Jeden Mittwoch- und Samstagabend Aareschlucht-Beleuchtung
Juli: 2./12. 10. Musikfestwochen Meiringen. 2., 4., 6. Juli: Tonhalle-Quartett; 5. Juli: Cembalomatinee Frau Prof. Isolde Ahl-grimm; 9., 11., 12. Juli: Kammerorchester Lausanne. Leitung: Sergiù Comissiona. Solisten
- Melchsee-Frutt**
Ende Juni. Eröffnung der Fischerei
- Mollis**
Juni: 13. Jugendfest
- Montana-Vermala**
Juni/Sept. Glacier de la Plaine-Morte: Ecole suisse de ski
Mi-juin/mi-sept. Excursions hebdomadaires en montagne
Juni: 20./21. Fête cantonale des Guides valaisans
Juli/août. Chaque vendredi match de hockey sur glace
Juli/août: 4/5. Tournoi de curling
- Monte Generoso**
Juli: 5. Motorrad-Bergrennen (Europameister-schaftslauf)
- Montreux**
Juni/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby
Juni: 11. 18. Kiosque à musique de la Rou-venaz: Lyre de Montreux
17/21. 4* Festival international de jazz
24 juin/mi-juillet. Exposition «Le Château de Chillon à la période romantique»
29 juin/4 juillet. Conférence européenne IPTT
Juli/août. Casino: Chaque vendredi gala avec vedettes internationales
Juli/août: 2, 9. Kiosque à musique de la Rouvenaz: Lyre de Montreux
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin
- Mörel**
Juni: Bis 14. Feriendorf Breiten: Oberwalliser Wanderwochen
- 13./19. Eis- und Kletterschule Aletsch: Kletterkurs in der Weissmieshütte
- Münchenbuchsee**
Juni: 20./21. Pferderennen
- Münchenwiler**
Juli/Okt. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene
- Mürren**
Juni: 14. Sommerskirennen am Schilthorn: Eiger-Adler-Trophy
14., 28. Golf Trümelbach: Bell Trophy, Wengen Competition
Mitte Juni/Mitte Sept. Wöchentlich geführte Wanderungen und botanische Exkursionen
21. Juni/3. Juli. 9. Internationale Hochalpine Ballonsportwoche
- Murten**
Juni: 21. Murtenschüssen
22. Murten-Schlachtfeier
26./27. Strandfest
Juli: 1. Promenadenkonzert
4./5. Strandfest
- Neuchâtel**
Dès juin. Musée d'ethnographie: «L'art océa-nien»
Juni: Jusqu'au 14. Galerie des Amis des Arts: Abel Lauvray, peintre impressionniste
6. juin/4 juillet. Musée d'histoire naturelle: «SOS Nature»
17, 20, 27/28. Golf: Challenge Givenchy, Coupe P. Kramer, Coupe du Président
20. Théâtre: Troupe Ladislav Fialka, pantomimes de Prague
Juli/août. «Soirées d'été» – divertissements en plein air
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz
- Nyon**
Juni/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des mirages
- Pontresina**
Juni/Sept. Bergsteigerschule Pontresina: Ausbildung in Fels und Eis, Klettertouren und Kollektivtouren. – Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, geführte Wanderungen. – Sommerschule Diavolezza. – Täglich Morgenkonzerte im Taiswald
Juni: 15./27. Botanische Wochen
Anfang Juli. Eröffnung des öffentlichen Hallen-bades und des Vita-Parcours
Juli/Mitte Aug. Wöchentlich botanische Ex-kursionen
Juli/Sept. Geologische Exkursionen
8. Juli/26. Aug. Fahrten zum Sonnenaufgang auf Piz Lagalb
- Porrentruy**
Juni: 19/21. Fête jurassienne de musique
Juli/août: 4. Cyclisme: Course Porrentruy–Zürich
- Poschiavo**
Juni/Aug. Wöchentlich botanische und Wild-exkursionen, geführte Wanderungen
Juli: 7. Kirche S. Ignazio: Quartett Aschmann
- Pratteln**
Juni: 20./21. Kantonalturfest beider Basel
- Rapperswil**
Juni/Okt. Knies Kinderzoo
Juni/5. Juli: Galerie 58: Angel Duarte
Bis 14. MV-Galerie: Franziska Gehr, Wandteppiche
20. Juni/12. Juli. MV-Galerie: Urs A. Winiger, Serigraphien
26./27. Zirkusquartier: ACS-Knie-Ball
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmu-seum Breny-Haus
- Réclère**
Juli/août: 10/12. Kermesse paroissiale
- Reconvilier**
Juni: 13/14. Centenaire de la Société de tir
- Rheineck**
Juni: 27. Löwenhof: Serenade
- Rheinfelden**
Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rhein-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline

Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Riggisberg

Juni/18. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Rigi

Juli: 5. Grosses Schwing- und Älplerfest auf Rigi Kulm

Romanshorn

Juni: 20. Alte Kirche: Trio Stradivarius
27. Grosses Sommernachtsfest

Säles

Juin: 27/28. Fête fribourgeoise de gymnastique

Samedan

Juni: 20. Klavierabend Peter Zeugin
20./21. Kantonalturnfest Graubünden/Glarus
Juli: 7. Golf: Clubmatch Samedan–Davos

La Sarraz

21 juin/4 oct. Château: «Art d'aujourd'hui», céramique suisse

Schaffhausen

Juni/2. Aug. Museum zu Allerheiligen: Werke aus der unwahrscheinlichen Sammlung Han Coray (Plastiken)

Schwyz

Juni: 21. Schweizerischer Trachtentag
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juni/Okt. Geführte Dorfbesichtigungen
Juni/Sept. Unterengadiner Konzerte. – Führungen durch das Schloss Tarasp. – Vita-Parcours

Juni/Juli. Botanische Exkursionen
Juni: 14., 21., 28. Golf: Flag Competition, Bogeys Competition, Greensomes

24. Bocciakonzurrenz
27./29. Tennis: Clubmeisterschaften
Ende Juni/20. Juli. Kunstausstellung Villa Engiadina: Vreme, Gemälde; V. Gaga, Skulpturen

Juli/Sept. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

Juli: 2. Schwimmkonzurrenz
5. Golf: Stroke Play Competition
8. Konzert: Trio Stradivarius
9. Bocciakonzurrenz

Sembrancher

Juni: 28. Distribution du pain de mie sur la colline de St-Jean

Sempach

Juli: 6. Sempacher Schlachtfelder

Solothurn

Juni: 13./14. Nordwestschweizerisches Jodlerfest
19./21. 15. Eidgenössisches Tambourenfest
27. Fegetz-Schulhaus: Mozart-Serenade

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Sörenberg

Juli: 5. 10. Bergschwinget

St-Blaise

Juin: 14. Motocross

St-Cergue

Juillet: 4. Grand Hôtel: Fête de l'Indépendance américaine

St. Gallen

Konzerte und Theater

Juni: 11./13., 18./20. Kellerbühne am Müllertor: «Wirklich schade um Fred» von Saunders
13. Rad: Ostschweizerisches Rundstreckenrennen
14. Sportplatz Krontal: Nordostschweizerische Hundepfahrungen

Ausstellungen

Juni/Okt. Stiftsbibliothek: «Menschen im Bodenseeraum», St. Galler-Manuskripte aus dem 8. bis 18. Jahrhundert

Feste

Juni: 13./14. Kantonales Musikfest

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Maurice

Juin: 13./14. Fête cantonale de musique

St. Moritz

Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch

Juni: 13./14. Wurftaubenschiessen: Goldener Sonnenpreis von St. Moritz
Mitte Juni/Mitte Sept. St. Moritzersee: Segelschule

27./28. Segeln: Clubregatten

28. Golf: Opening Match

Juli: 7. Golf: Club Match Samedan–Davos

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfbüro

Steinmaur

Juni: 10. Symphoniekonzert. Leitung und Solist: Peter Zeugin

Stoos

Juni: 21. Stoos-Schwinget

Teufen

Juni: 13. Geführte Wanderung

Thun

Juni/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard

Woher. – Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert

Juni: Bis 14. Atelier Galerie: Verena Leuenberger, Handweberei; Liselotte Spegli, Keramik

6. Juni/3. Juli. Galerie Aarequai: Fritz Büttkoffer, Gemälde

13. Juni/26. Juli. Kunstsammlung der Stadt Thun im Thunerhof: Alfred Glaus/Paul Roth

13. Juni/5. Sept. Jeden Samstag Abend: Rundfahrt auf dem Thunersee

Juni: 14. Schloss: Duoabend Peter-Lukas Graf, Flöte; Ursula Holliger, Harfe

18. Schloss: Liederabend Jakob Stämpfli, Bass. Am Flügel: Rosmarie Stuckli

19. Juni/26. Juli. Atelier Galerie: Hans Schärz, Scherenschnitte

20. Schloss: Cembaloabend Jörg Ewald Dähler

21. Schloss: Trio Fischer

25. Schloss: Duoabend Claude Sterck, Cello; Jörg Ewald Dähler, Cembalo

27. Grosses See- und Sommernachtsfest

28. Schloss: Höfisches Konzert

Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend Thuner Folklore. – Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum

Juli: 6./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Finn

7. Juli/25. Aug. Jeden Dienstag Abend: Rundfahrt auf dem Thunersee

10. Juli/21. Aug. Jeden Freitag Abend: Rundfahrt auf dem Thunersee

Tramelan

Juin: 12/14. 14^e Fête fédérale des musiques de la Croix-Bleue

Valais/Wallis

Fin Juin. «Inalpes» – montées à l'Alpage du bétail avec combats de reines à Savièse, Nendaz, Conthey, Lens, Grimontz, Héremence, St-Martin, Evolène, Bagnes, Vex (Thyon/Les Collons), Leytron (Ovronnaz)

Val-de-Travers

Juin: 13/14. Môtiers: Marche populaire des Gorges de la Pouëtta Raisse
20/21. Fleurier: Marche populaire du Chapeau Napoléon

Verbier

Juin: 15/20. Alpage et combats de vaches

21. Match aux quilles

28. Fête patronale de Médières

Juillet: 4. Tournoi d'approach-golf

Vercorin

Juin: 28. Carillons du Val d'Anniviers

Vevey

Juin/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby

Juin: 13/14. La Faraz/La Tour-de-Peilz: Concours hippique

18. Hôtel Suisse: Bourse aux timbres

20. Place du Marché: Tous les samedis, Marché folklorique

25. Riviera: Tournoi de tennis de la Riviera

Juillet: 2. Eglise de St-Légier: Concert de l'Ecole Hindemith de l'Université de Syracuse (USA)

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres

5. Syrus la Grenette: Bourse aux timbres



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant mit Touristenunterkunft
Casannastube für Gesellschaftsanlässe

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

Juni: 13./14. Griesbach: Nationale Pferdesporttage

14. Thayngen: Reiat-Faustballturnier

16., 20. Landhockeyspiele

19. Münster: Schaffhauser Kammerchor. Leitung: Edwin Villiger. Solistin: Verena Lutz, Orgel

19./21. Satus-Verbandsfest

20./21. 100 Jahre Feldschützengesellschaft Löhningen. – Beringen: Kantonaler Pfadfindertag

27. Casino: Benefice-Abend Hallenbad. – Buebeschüsse. – Pontonierwettfahrten

28. Feuerthalen: Bezirkssängertag. – Dörfingen: Kantonaler Kunstturnertag

Juli: 3./5. Büsingen: 75 Jahre Jägermusik

4. Landhockeymatch

4./5. Thayngen: Kapffest

5. Stein am Rhein: Verbandsschiessen

Schwarzenegg

Juni: 28. Berner-Oberländer Schwingfest

Sierre

Juin/sept. Chaque vendredi «Soirée sierroise», folklore et musique

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sigriswil

Juli: 5. Schwing- und Älplerfest im Justistal

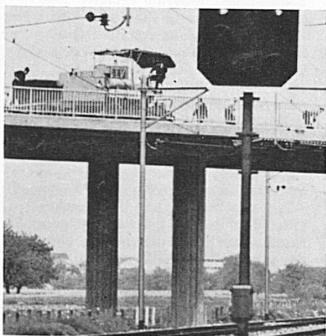
Sion

Juin: 12/14. Vol à moteur: Championnat suisse

Juillet/août. Chaque soir: Illumination des châteaux-forts et visite commentée des curiosités de la ville

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

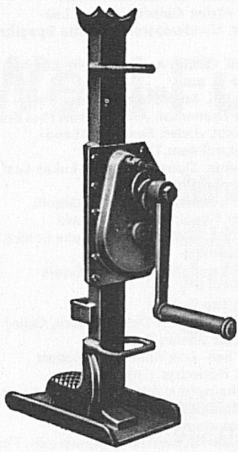
Wo immer
man
gute
Strassen
baut



Franz Vago AG

Strassenbau Tiefbau
8554 Müllheim-Wigoltingen

Zürich
Wil SG
Chur
Pfäffikon SZ
Zug
Schwanden
Stein am Rhein
Amriswil
Kreuzlingen



Stahlwinden

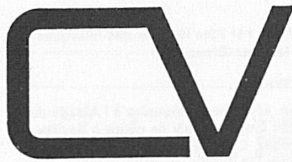
ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, 3027 Bern-Bethlehem

Lastwindenfabrik Telefon 031 56 17 14



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

Projektierung
und Ausführung
von Industrie-
Gleisanlagen

WIRZ KIPPER



Wenn von Kipper die Rede ist, meint man
WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im
logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionier-
konstruktion.

WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt, erlaubt das
Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen
durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Er-
scheinung auf unseren Strassen geworden.
Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite
des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht.
Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mul-
den und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 74 15 31
Kipper- und Maschinenfabrik

Juin: 18/21. Curling: Tournai international d'été
Juillet: 3/5. 1^{er} rendez-vous folklorique de
Villars

5. Golf: Coupe des Alpes vaudoises

Visp

Juni: 26./28. Westschweizerisches Jodlerfest

Vitznau

Juni/15. Sept. Folklore Evenings, Wiener-
und Tessinerabende, Fondue-Parties auf
der Wissiflüh

Waldenburg

Juni: 14. Geführte Wanderung

Weesen

Juni: 13. Seenachtsfest

Weggis

Juni: 13. Grosses Rosen- und Seenachtsfest

Weinfelden

Juni: 19. Haffterpark: Stalder-Quintett

Weissbad

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag
Appenzeller Streichmusik. – Gasthof
Gemli: Jeden Donnerstag Kurgästeabend

Wengen

Juni: 14., 28. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-
brunnental: Bell Trophy, Wengen Compe-
tition

Mitte Juni/Ende Aug. 23. Wengener Sommer-
konzerte. – Wöchentlich Platzkonzerte
18., 25. Geführte Wanderungen und Berg-
touren

28. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen
Anfang Juli. Eröffnung der Kunstseilbahn
Juli: 2., 9. Geführte Wanderungen und Berg-
touren

6./11. Tennis: Jungfrauenbecher, Serien C+D
8./11. Tennis: Verkehrsverein-Pokal für
Senioren

9./12. Tennis: Internationale Meisterschaft
von Wengen

10./12. Curling: 3. Verkehrsverein-Trophy

Wil

Juni: 27./28. St.-Gallisches Kantonalgesangsfest
Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich
geöffnet

Willisau

Juli: 4./5. Kantonales Musikfest

Winterthur

Juni: 12. Stadthaus: Orchesterkonzert. – Aula
Kantonsschule: Trio Stradivarius
16. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor
Desarzens. Solist: Anton Sergejewitsch
Tartarow, Klavier

24. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-
zerischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut»

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-
zerischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut»

Worb

Juni: 14. Mittelländisches Schwingfest

Würenlingen

Juni: 14. Motocross

Yverdon

Juni: Jusqu'au 21. Hôtel de Ville: Exposition
des artistes yverdonnois
13/14. Journées sportives
27/28. Abbaye d'Yverdon
Juillet: 3/5. Courses de chevaux

Zermatt

Juni/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. –
Sommerskifahren auf Plateau Rosa:
Skischule, Skilifts. – Galerie Taugwalder:
Plastik, Graphik, Malerei
Juli: 5. Beginn der Sommerkonzerte: Musik-
gesellschaft und Tambourenverein

Zuchwil

Juli: 2. Kantonaltourfest Solothurn

Zürich

Konzerte und Theater

Juni/5. Juli. Internationale Juni-Festwochen
1970: Opernhaus: Opern- und Ballettauf-
führungen; Schauspielhaus: Theater in fünf
Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte;
Kunstaustellungen

Juni: 12. Opernhaus: «Nabucco» von Giuseppe
Verdi

12., 13., 20. Theater an der Winkelwiese:
«Die Nacht der Mörder» von José Triana
13. Schauspielhaus: «The Changeling» (Der
Wechselbalg) von Thomas Middleton und
William Rowley (Ensemble des Schau-
spielhauses)

14. Opernhaus: «Die Meistersinger von
Nürnberg» von Richard Wagner. –
Schauspielhaus: «Caught in the Act»

(Theatre Machine, London). – Tonhalle:
Musica-viva-Konzert

16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
John Barbirolli. Solist: Geza Anda, Klavier

16./21. Waldhaus Dolder: «Feraï» (Odin
Teatret, Holstebro/Dänemark)

17. Tonhalle: Klavierabend Konstantin Mexis. –
Opernhaus: «Rigoletto» von Giuseppe
Verdi

18. Tonhalle: Juillard-Quartett. –
Opernhaus: «Tosca» von Giacomo Puccini

19. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz

19./20. Opernhaus: Stuttgarter Ballett
21. Tonhalle: Klavierabend Arthur Rubinstein. –
Opernhaus: «La Traviata» von Giuseppe
Verdi

23. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Eugen Jochum. Solist: Christian Ferras

24. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Josef
Suk, Violine

25. Tonhalle: Schola Cantorum, Stuttgart. –
Opernhaus: Strawinsky-Ballete

27. Opernhaus: «Die Entführung aus dem
Serail» von W. A. Mozart

28., 30. Opernhaus: «Dantons Tod» von
Gottfried von Einem

30. Juni, 1. Juli. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Rudolf Kempe. Solisten

Juli: 2./3. Opernhaus: Holländisches National-
ballett. – Schauspielhaus: «Magie rouge»,
de Michel de Ghelderode
(Théâtre Royal du Parc, Bruxelles)

4./5. Schauspielhaus: La Mama Company,
New York

Ausstellungen und Messen

Juni/Ende Aug. Museum Bellerive: Cristobal
Balenciaga, ein Altmeister der Haute
Couture

Juni/31. Juli. Kunsthau: Kunstsammlung
Nordrhein-Westfalen

Juni/19. Juli: Kunstgewerbemuseum: «Druck-
kunst 1967–1969, Schweizer Verleger und
ihre Künstler»

Juni: Bis 14. Graph. Sammlung der ETH:
Helen Dahm, Zeichnungen und Druck-
graphik

Bis 30. Helmhau: Zürich Panoptisch
Mitte Juni/Mitte Sept. Zoologisches Museum
der Universität: «Überleben?»
(Ausstellung World Wildlife Fund)

16./21. Zürichtor, Spreitenbach: «Sigfa 70»,
Fachmesse für Strassensignalisation,
-beleuchtung und -sicherheit. – «Stras-
senreinigung 70», Fachmesse für Strassen-
reinigung

Feste

Juni: 26./28. Zürcher Kantonaltourfest

Sport

Juni: 10./19. Rad: Tour de Suisse (Start und Ziel)

27./28. Internationale Ruderregatta

28. Rad: Strassenrennen, Professionals/
Amateure

Juli: 3. Internationales Leichtathletikmeeting

4. Rad: Amateur-Strassenrennen Pruntrut-
Zürich

4./5. Interkantionales Hornusserfest

Diverses

Juni. Muralentgut: Internationale Meisterkurse
für Musik

17./19. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschi-
likon: «Die Banken zwischen Tradition
und Fortschritt»

25./26. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschi-
likon: «Mitbestimmung, Mitverantwortung
und Miteigentum in Wirtschaft und Betrieb»

26. Zürichtor: Juni-Festwochen-Ball

28. Juni/2. Juli. Gottlieb-Duttweiler-Institut,
Rüschiikon: «Kreativität im Handel»

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstge-
werbemuseum. – Kunstgewerbemuseum
Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-
gasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum
Rietberg (Sammlung von der Heydt):
Ständige Ausstellung von Werken ausser-
europäischer Kunst. – Heimethaus
(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer
Volkskunst und ländliches Handwerk. –
Schweizer Baumusterzentrale: Permanente
Baufachausstellung. – Schweizerisches
Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:
Schweizerisches Porzellan und Fayencen.
– Zoologisches Museum der Universität
(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
Museum der Universität (Fische und Sau-
rier aus der Trias des Monte San Giorgio
TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnm-
dell. – Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die loka-
len Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes
informations complémentaires aux
offices de tourisme locaux**